

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
7 November 2013
Russian
Original: English/French

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Восемнадцатая сессия
27 января – 7 февраля 2014 года

**Резюме, подготовленное Управлением Верховного
комиссара по правам человека в соответствии
с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета
по правам человека и пунктом 5 приложения
к резолюции 16/21 Совета**

Коморские Острова*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов¹, направленных тремя заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация систематически сопровождается ссылками, а первоначальные тексты, по возможности, оставлены без изменений. Как предусмотрено резолюцией 16/21 Совета по правам человека, в надлежащих случаях в отдельном разделе изложены материалы, представленные национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора, аккредитованным в полном соответствии с Парижскими принципами. Полный текст всех полученных материалов имеется на веб-сайте УВКПЧ. Доклад был подготовлен с учетом периодичности обзора и изменений, произошедших за этот период.

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.13-18384 (R) 041213 051213



* 1 3 1 8 3 8 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Информация, представленная другими заинтересованными сторонами

A. Общая информация и основы

1. Объем международных обязательств

1. Национальная комиссия по правам человека и свободам (НКПЧС) отметила, что Коморские Острова не ратифицировали второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни. НКПЧС рекомендовала как можно скорее подписать и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни².

2. В совместном представлении (СП) Коморским Островам рекомендовалось ратифицировать международные договоры и привести законодательство страны в соответствие с ратифицированными конвенциями³.

2. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики

3. В СП отмечено, что в 2012 году правительство приняло закон о создании НКПЧС и начале ее работы в октябре 2012 года. Согласно СП это является важным достижением, предполагающим эффективное участие правительства и гражданского общества в борьбе с проблемами, которые часто отмечаются в работе судебной системы, и с безнаказанностью во всех ее проявлениях. Вместе с тем в нем была отмечена необходимость улучшения соответствующих логистических и материальных средств и финансовых механизмов⁴.

4. В СП Коморским Островам рекомендовалось гарантировать реальную независимость НКПЧС и наделить ее надлежащими логистическими средствами для обеспечения большей транспарентности ее деятельности⁵. Для обеспечения своей полной работоспособности НКПЧС также рекомендовала Коморским Островам создать ее отделения на островах, создать координационные центры по правам человека в государственных органах, взаимодействующих с Комиссией, и уважать определенный законом статус ее членов и персонала⁶.

5. НКПЧС отметила создание учреждений, работающих в области эффективного государственного управления, таких как Комиссия по борьбе с коррупцией и Управление по закупкам. Вместе с тем она отметила, что эти учреждения не располагают логистическими, кадровыми и финансовыми ресурсами, необходимыми для их надлежащего функционирования⁷.

6. В СП указано, что гражданское общество Коморских Островов все еще не обладает реальными возможностями оказывать влияние на общественное мнение и решения правительства в качестве источника предложений и элемента противовеса власти. Ему пока не удается полноценно играть свою роль рычага давления для повышения эффективности руководства с целью устранения недостатков в системе государственного управления и борьбы с коррупцией в государственных органах из-за отсутствия постоянного персонала и его ограниченных возможностей мобилизации финансовых средств и самофинансирования. В СП Коморским Островам рекомендовалось активнее вовлекать гражданское общество в политический диалог и во все процессы разработки и реализации программ развития⁸. НКПЧС рекомендовала поощрять и поддерживать под-

готовку и деятельность организаций гражданского общества в области защиты общих интересов населения⁹.

В. Сотрудничество с правозащитными механизмами

Сотрудничество с договорными органами

7. НКПЧС отметила, что документы о ратификации договоров не были переданы надлежащим органам Организации Объединенных Наций в соответствии с установленными процедурами¹⁰.

С. Выполнение международных правозащитных обязательств

1. Равенство и недискриминация

8. В СП отмечено, что коморским женщинам, особенно живущим в сельских районах, по-прежнему сложно получить доступ к правосудию, электро-снабжению, снабжению питьевой водой и микрофинансированию¹¹. В СП Коморским Островам рекомендовалось поощрять виды деятельности, позволяющие женщинам получать доход¹².

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

9. НКПЧС отметила, что смертная казнь является действующей мерой уголовного наказания, предусмотренной статьей 7 Уголовного кодекса, в соответствии с которой "тяжкие преступления наказываются смертной казнью, пожизненными принудительными работами, принудительными работами на определенный срок и лишением свободы". В этой связи НКПЧС в рамках реформы Уголовного кодекса отмечает положение об упразднении смертной казни. Проект реформы Уголовного кодекса должен быть утвержден на следующей сессии парламента (октябрь–декабрь 2013 года)¹³.

10. НКПЧС также отметила, что условия содержания под стражей являются невыносимыми. Действительно, по всей видимости, механизмы контроля стали неэффективными в результате ухудшения условий содержания из-за увеличения численности заключенных при отсутствии планов по какому-либо увеличению вместимости имеющихся помещений для исправления этой ситуации, которая становится взрывоопасной. Тюремные камеры переполнены, серьезную обеспокоенность вызывает их антисанитарное состояние, а сумма ежедневных расходов на питание не превышает 2 долл. США. Необходимо также отметить отсутствие в тюрьмах надлежащего контроля и медицинских услуг для заключенных¹⁴.

11. НКПЧС и авторы СП рекомендовали Коморским Островам улучшить условия содержания под стражей, чтобы те были благоприятными с точки зрения здоровья, питания, уважения человеческого достоинства и получения заключенными информации¹⁵. НКПЧС также рекомендовала опробовать вместо лишения свободы альтернативные меры, такие как реинтеграция в общественную жизнь, посредничество в рамках уголовного судопроизводства и другие схожие меры, с целью сокращения численности тюремного населения¹⁶.

12. НКПЧС отметила, что лишение свободы является темой, вызывающей дискуссию между судебными работниками, адвокатами и организациями гражданского общества. Действительно, часто нарушаются не только правовые про-

цедуры, но также, и в первую очередь, не соблюдается право любого лица пользоваться услугами адвоката с момента его задержания¹⁷.

13. Кроме того, превышение законных сроков содержания под стражей и увеличение масштабов предварительного заключения, с одной стороны, являются нарушением права на презумпцию невиновности, а с другой стороны, свидетельствуют о трудностях, с которыми сталкивается судебная система в борьбе с преступностью, отчасти из-за судебных задержек и отсутствия надлежащих механизмов расследования и привлечения к ответственности¹⁸.

14. Кроме того, осужденные не проходят обучение по ресоциализации, что затрудняет их интеграцию в общество после выхода из тюрьмы¹⁹.

15. Кроме того, в рамках реформы Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса НКПЧС обеспечила включение особого положения о помощи и участии адвоката с первого часа лишения какого-либо лица свободы²⁰.

16. НКПЧС рекомендовала укрепить независимые и более эффективные структуры для проведения надежных и объективных расследований, которые действительно могут служить основой для назначения наказаний тюремному персоналу за правонарушения, совершенные в отношении заключенных²¹.

17. В СП отмечено распространение преступности среди несовершеннолетних и случаев сексуального насилия главным образом в отношении женщин и детей. Кроме того, за последние годы участились случаи убийств, избавления от новорожденных путем оставления их в мусорных баках, изнасилования и/или убийства женщин или мужчин, а иногда отмечаются также случаи политических убийств²².

18. В СП отмечено принятие мер по борьбе с насилием в отношении женщин и с насилием в семье (Семейный кодекс, криминализация сексуального насилия). Вместе с тем необходимо решить проблему отсутствия мер по защите потерпевших (судебные приказы о защите женщин, избитых своими супругами, меры по помещению в специальные учреждения уязвимых или подвергшихся насилию детей)²³.

19. В СП добавляется, что создание платформ НПО и ассоциаций по борьбе с насилием укрепляет усилия правительства и партнеров по эффективной борьбе со всеми формами насилия, однако для решения этой проблемы необходима техническая и финансовая помощь²⁴.

20. В СП Коморским Островам рекомендовалось обеспечить выполнение национальных нормативно-правовых актов о защите прав детей и женщин и распространять информацию о них, а также продолжить деятельность по поощрению и защите прав женщин и детей²⁵. В СП также рекомендовалось укреплять создаваемые с 2004 года центры помощи детям, пострадавшим от насилия и жестокого обращения, а также создать службу временной помощи женщинам, пострадавшим от насилия, и ухода за ними, а также фонд медицинской, психологической и юридической помощи женщинам – жертвам насилия²⁶. В СП также рекомендовалось учредить правовой комитет по рассмотрению дел о любых формах насилия²⁷.

21. В СП также отмечена новая форма эксплуатации детей из малоимущих семей. Это касается также детей из приемных семей, которые часто подвергаются насилию, приводящему к безусловно пагубным последствиям, таким как широкое распространение преступности и прекращение обучения в школе с малых лет²⁸.

22. Глобальная инициатива по искоренению всех форм телесных наказаний детей (ГИИТНД) заявила, что на Коморских Островах телесные наказания детей считаются законными, несмотря на принятие правительством рекомендаций об их запрещении в семье и в любой другой среде, которые были вынесены в ходе УПО 2009 года²⁹, а также рекомендаций Комитета по правам ребенка³⁰.

23. ГИИТНД отметила отсутствие запрета на телесные наказания детей в семье, школе, пенитенциарных учреждениях и учреждениях по альтернативному уходу. Практически всеобщая поддержка насильственного в определенной степени наказания детей и глубоко укоренившиеся мнения о том, что родители и другие взрослые "имеют право" физически наказывать детей, могут подорвать усилия по введению запрета на телесные наказания детей. Эта ситуация также свидетельствует о том, что телесные наказания, по крайней мере в некоторой степени, обычно не воспринимаются в качестве насилия так же, как воспринимаются, например, сексуальные и иные социально неприемлемые формы насилия: законы, запрещающие телесные наказания, а также рекомендации по их принятию будут выполняться лишь в том случае, если они будут содержать конкретные положения о телесных наказаниях³¹.

24. ГИИТНД надеется, что Рабочая группа по УПО выразит обеспокоенность по поводу законности телесных наказаний на Коморских Островах, и настоятельно призвала членов Рабочей группы по УПО вынести конкретную рекомендацию о незамедлительном запрещении телесных наказаний путем принятия соответствующего закона³².

3. Отправление правосудия, включая проблему безнаказанности, и верховенство права

25. В СП отмечено, что судебная система все еще не обладает должной независимостью по социально-политическим причинам. С другой стороны, население не полностью доверяет судебной системе³³.

26. НКПЧС также отметила следующие серьезные препятствия и трудности, мешающие получению доступа к правосудию: 1) пренебрежительное отношение к институциональной или официальной системе правосудия или даже открытое противостояние ей, приводящее к недоверию населения к ее надежности, беспристрастности и независимости; 2) чрезмерная удаленность этой системы от населения, необходимость выполнения чрезмерного количества формальных требований для получения доступа к ней и чрезмерная плата, раздутая некоторыми судебными должностными лицами и выходящая за любые правовые рамки; 3) многочисленные переносы судебных заседаний и вопиющие задержки судебных процессов с чрезмерно продолжительными сроками и выполнением решения лишь по завершении процесса; 4) отсутствие соответствующей инфраструктуры, необходимой для эффективного и рационального функционирования судебной системы; 5) доминирование исполнительной власти над судебной властью в силу того, что прокуроры подчиняются вышестоящему руководству Министерства юстиции; 6) несоблюдение права на получение бесплатной юридической помощи и на презумпцию невиновности³⁴.

27. В СП Коморским Островам рекомендовалось гарантировать независимость и надежность судебной системы и повысить уровень информированности и профессиональной подготовки вспомогательного судебного персонала³⁵. В СП и документе НКПЧС рекомендуется создать высший судебный совет и обеспечить его функционирование³⁶.

28. НКПЧС также рекомендовала принять меры для повышения оперативности судебной системы и ее доступности для населения. По мнению НКПЧС, в проекты Уголовно-процессуального кодекса и Уголовного кодекса необходимо включить положения, направленные на повышение оперативности судебной системы и ее доступности для населения³⁷.

29. Кроме того, НКПЧС считает, что необходимо в срочном порядке решить проблему нехватки персонала как на уровне судей, так и на уровне вспомогательного судебного персонала за счет непрерывной и полноценной профессиональной подготовки³⁸. Кроме того, крайне необходимо оживить выпуск официальной газеты и поощрять выпуск национальных судебных изданий³⁹. Создание внутренних информационных сетей в судах и между ними должно повысить согласованность работы автоматизированной системы судебного делопроизводства⁴⁰.

30. В СП отмечено, что большинство виновных в совершении убийств остаются безнаказанными. Представители гражданского общества отмечают такие недостатки судебной полиции, как нехватка персонала, его низкая квалификация и ненадлежащее оснащение; не подчиняющийся никаким правилам режим приема на работу и произвольные продвижения по службе⁴¹. НКПЧС также отметила, что дела о совершенных за последние два года убийствах расследовались, но по ним не было вынесено никаких обвинительных приговоров. Эти проблемы главным образом связаны с нехваткой кадровых, технических и финансовых ресурсов⁴². В СП рекомендовалось создать в полиции отделение криминалистической судебной экспертизы⁴³.

31. В СП также отмечалось отсутствие уголовной политики, направленной на предупреждение и искоренение насилия в отношении женщин и наказание виновных⁴⁴.

32. НКПЧС приветствовала инициативу правительства по созданию в изоляторе временного содержания в городе Коки на острове Анжуан блока для несовершеннолетних. Также была отмечена явная нехватка таких блоков для несовершеннолетних в городах Морони и Фомбони. Преступники и правонарушители, а также несовершеннолетние и несовершеннолетние содержатся в одних и тех же камерах без какого-либо различия⁴⁵.

33. В СП отмечено, что после проведения президентских и парламентских выборов в 2010 году для гарантирования свободных и транспарентных выборов были созданы независимые национальные избирательные комиссии, был принят Избирательный кодекс, а также были сформированы национальные и международные группы наблюдателей. Тем не менее на некоторых избирательных участках были отмечены нарушения. В результате этого инцидента правительство разработало, но еще не завершило создание новой системы подсчета на основе биометрических карточек для голосования⁴⁶. В СП Коморским Островам рекомендовалось завершить процесс создания системы подсчета на основе биометрических карточек⁴⁷.

34. В СП отмечено, что в июне 2011 года правительство приняло закон о борьбе с коррупцией, а в 2012 году учредило Комиссию по борьбе с коррупцией. Вместе с тем в СП с сожалением отмечается, что виновные в совершении наиболее серьезных преступлений по-прежнему остаются безнаказанными, а правила и процедуры не соблюдаются⁴⁸. В СП Коморским Островам рекомендовалось провести среди членов Комиссии по борьбе с коррупцией проверку на предмет их морально-этических качеств, строго применять ныне действующие нормативно-правовые акты для искоренения безнаказанности и гарантировать

реальную независимость Комиссии по борьбе с коррупцией, а также предоставить ей необходимые ресурсы для ее эффективной работы и обнародовать информацию о доходах и собственности политиков, высокопоставленных государственных служащих и руководителей государственных компаний и предприятий⁴⁹.

4. Свобода выражения мнений, ассоциации и мирные собрания и право на участие в общественной и политической жизни

35. В СП указано, что в последние годы отмечаются успехи в реализации права на забастовку, права на собрания и свободу выражения мнений. Вместе с тем в СП отмечено, что некоторые лица могут быть лишены права на свободу выражения мнений. Наиболее серьезным случаем является дело одного адвоката. В СП Коморским Островам рекомендовалось разработать законопроект об иммунитете адвокатов⁵⁰.

36. В СП также отмечается слабое участие женщин в процессах принятия решений. Конкретные потребности женщин не полностью учитываются, хотя обеспечение большего гендерного равенства является неотъемлемым условием успешной борьбы с нищетой⁵¹. В СП Коморским Островам рекомендовалось разработать и принять законы об увеличении квоты для женщин в директивных органах и увеличить долю женщин на руководящих должностях⁵².

5. Право на труд и справедливые и благоприятные условия труда

37. В СП отмечается пагубный и систематический характер проблем, связанных с занятостью и условиями труда. Коморские Острова сейчас переживают период экономического кризиса, который приводит к широкому распространению безработицы, в частности среди молодежи, и росту масштабов нищеты. Государственный сектор, являющийся основным работодателем в стране, в настоящее время не имеет возможности привлечения новых работников. Занятые в нем обеспокоены условиями труда, в частности отсутствием надлежащей заработной платы и социальной защиты; несоблюдением санитарных норм и норм безопасности и гигиены труда; отсутствием гарантий сохранения рабочих мест; несоблюдением международных норм и социальных законов⁵³.

38. В СП также отмечается, что процедура приема на работу не всегда соблюдается. В результате этого большое число трудящихся работают без контракта со всеми вытекающими из этого последствиями⁵⁴.

6. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

39. В СП отмечено, что, хотя Коморские Острова являются сельскохозяйственной страной, серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывают условия и уровень жизни коморского населения. Большинство семей живут за чертой бедности. Коморское сельское хозяйство по-прежнему является традиционным и не покрывает потребности. Страна по-прежнему экспортирует продовольственные товары первой необходимости, однако не осуществляет надлежащий контроль за их качеством. Представители гражданского общества отмечают отсутствие политической решимости для улучшения условий жизни большинства населения⁵⁵.

40. В СП Коморским Островам рекомендовалось распространить текст документа "Стратегия сокращения бедности", разработать устойчивые модели производства и потребления, а также обеспечить продовольственную безопасность для женщин, детей и инвалидов⁵⁶. Кроме того, в СП рекомендовалось активизи-

ровать выполнение рекомендаций, вынесенных в декабре 2012 года на завершающем этапе Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью (БСВЗ) Международного валютного фонда⁵⁷. НКПЧС рекомендовала учитывать гендерные аспекты и вопросы прав человека при распределении средств, полученных в рамках БСВЗ⁵⁸.

7. Право на здоровье

41. НКПЧС отметила укрепление национальной системы здравоохранения и улучшение медико-санитарных услуг за счет создания в 2011 году отделения диализа в национальном больничном центре и за счет уделения первоочередного внимания предоставлению бесплатной скорой помощи. НКПЧС также отметила восстановление акушерского отделения медико-хирургического центра города Домони (остров Анжуан) и строительство операционного блока в городе Мбени (остров Гранд-Комор) в июне 2013 года. В области охраны здоровья матери и ребенка государство принимает меры для сокращения смертности путем реализации Кампании по ускорению сокращения материнской смертности (КУСМС), задействования средств, полученных за счет единого административного сбора (ЕАС), для сокращения стоимости кесарева сечения с 20 000 коморских франков до 10 000 коморских франков⁵⁹.

42. При этом НКПЧС отметила, что из-за нехватки персонала и переполненности медицинских учреждений не всегда удается получить медицинскую помощь. Кроме того, некоторые услуги (роды, скорая медицинская помощь) часто бывают бесплатными лишь в теории, а на практике родственникам больных часто приходится покрывать дополнительные расходы и покупать различные материалы, используемые в ходе медицинского обслуживания. Кроме того, НКПЧС с сожалением отмечает отсутствие санкций за частые неявки на работу и недобросовестное отношение медицинского персонала к своим профессиональным обязанностям⁶⁰. НКПЧС рекомендовала улучшить условия получения медицинских услуг уязвимыми лицами, в частности инвалидами, беременными женщинами, детьми и пожилыми людьми⁶¹.

43. НКПЧС отметила случаи детоубийства в результате нежелательной беременности и отсутствия учреждений по приему таких нежеланных детей⁶².

8. Право на образование

44. В СП отмечено, что по-прежнему имеются проблемы с доступом детей к образованию и с обучением детей, находящихся в сложной ситуации. Министерство национального образования отмечает резкое падение уровня знаний учащихся. Каждый год уровень успеваемости снижается по многочисленным причинам, таким как прекращение обучения детей в начальной школе, исключение из школы из-за неспособности платить за обучение⁶³. В СП Коморским Островам рекомендовалось облегчить доступ детей к начальным школам, содействовать возвращению лишенных образования детей в школы и ускорить реализацию Временного плана в области образования (ВПО) на 2013–2015 годы⁶⁴.

9. Инвалиды

45. НКПЧС отметила, что Министерство по вопросам ислама приняло меры для выплаты ежеквартальной пенсии по инвалидности в размере в среднем 10 000 коморских франков (что составляет 28 долл. США) на человека. В 2012 году Главное управление по вопросам ислама провело перепись для обновления списка инвалидов, которые имеют право получать такое пособие. Од-

нако до сих пор этот список не был обновлен⁶⁵. НКПЧС рекомендовала Коморским Островам обновить список инвалидов на основе переписи 2012 года и увеличить размер соответствующей пенсии⁶⁶.

46. НКПЧС рекомендовала также реализовать ВПО с целью обеспечения детей-инвалидов образованием⁶⁷.

10. Право на развитие и экологические вопросы

47. НКПЧС отметила разработку многочисленных мер политики по охране окружающей среды, таких как Национальная экологическая политика, Национальный экологический план действий и многосторонние экологические соглашения. Несмотря на эти усилия, НКПЧС отметила неполное соблюдение административных и правовых актов и договоров на местах; такие серьезные проблемы, как затягивание проектов; несоблюдение прав собственности на землю из-за отсутствия кадастра; отсутствие плана землепользования; а также отсутствие бюджетной сметы в области экологии⁶⁸.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

Civil society

Individual submission

GIEACPC

Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Joint submission

JS

Joint submission by: HIFADHU, Moroni, Comoros; SUBUTI WAMBE; FECODEV (Réseau Comores); L'ONG HIFADHU de lutte contre les violences faites aux femmes et aux enfants; la Fondation Comorienne des Droits de l'Homme; La Confédération des travailleuses et travailleurs des Comores; Avocats sans frontière; la Maison des Organisations de la Société Civile; Le Réseau femme et développement; le Croissant Rouge Comorien; la Fédération Comorienne des Organisations de la Société Civile (FECOSC);

National human rights institution

CNDHL

Commission Nationale des Droits de l'Homme et des Libertés, Moroni, Comoros.

² CNDHL, para. 62.

³ JS, para. 25.

⁴ JS, para. 9.

⁵ JS, para. 30 and 34.

⁶ CNDHL, paras. 56, 57 and 58.

⁷ CNDHL, paras. 41, 42, and 44.

⁸ JS, paras. 5 and 26.

⁹ CNDHL, para. 52.

¹⁰ CNDHL, para. 10.

¹¹ JS, para. 19.

¹² JS, para. 47.

¹³ CNDHL, paras. 13-14.

¹⁴ CNDHL, para. 20.

¹⁵ CNDHL, para. 51 and JS, para. 40.

¹⁶ CNDHL, para. 54.

¹⁷ CNDHL, paras. 15-16.

¹⁸ CNDHL, para. 17.

¹⁹ CNDHL, para. 18.

- ²⁰ CNDHL, para. 19.
²¹ CNDHL, para. 51.
²² JS, para. 13.
²³ JS, para. 18.
²⁴ JS, para. 21.
²⁵ JS, paras. 37 and 62.
²⁶ JS, paras. 56, 57 and 61.
²⁷ JS, para. 35.
²⁸ JS, para. 11.
²⁹ Recommendation 65.31. See A/HRC/12/16, p. 16.
³⁰ GIEACPC, p. 1.
³¹ GIEACPC, para. 1.3.
³² GIEACPC, p. 1. and para. 1.3.
³³ JS, para. 10.
³⁴ CNDHL, para. 23.
³⁵ JS, paras. 36 and 42.
³⁶ JS, para. 38. and CNDHL, para. 53.
³⁷ CNDHL, para. 47.
³⁸ CNDHL, para. 47.
³⁹ CNDHL, para. 49.
⁴⁰ CNDHL, para. 50.
⁴¹ JS, para. 13.
⁴² CNDHL, para. 12.
⁴³ JS, para. 43.
⁴⁴ JS, para. 22.
⁴⁵ CNDHL, para. 22.
⁴⁶ JS, para. 7.
⁴⁷ JS, para. 27.
⁴⁸ JS, para. 8.
⁴⁹ JS, paras. 28, 29, 30, 32 and 33.
⁵⁰ JS, paras. 12 and 39.
⁵¹ JS, para. 18.
⁵² JS, paras. 58 and 60.
⁵³ JS, para. 16.
⁵⁴ JS, para. 11.
⁵⁵ JS, para. 14.
⁵⁶ JS, paras. 46, 48, and 49.
⁵⁷ JS, para. 54.
⁵⁸ CNDHL, para. 55.
⁵⁹ CNDHL, paras. 25-27.
⁶⁰ CNDHL, para. 28.
⁶¹ CNDHL, para. 59.
⁶² CNDHL, para. 12.
⁶³ JS, para. 15.
⁶⁴ JS, paras. 50, 51 and 53.
⁶⁵ CNDHL, paras. 37 and 38.
⁶⁶ CNDHL, para. 60.
⁶⁷ CNDHL, para. 61.
⁶⁸ CNDHL, paras. 39-40.
-